

ANTROPOLOGIA CULTURAL MAPUCHE



**BREVE MANUAL PARA
UN CURSO DE
ANTROPOLOGIA
CULTURAL APLICADA
AL PUEBLO MAPUCHE**

Francisco Bélec A.

Rehue Ediciones
Rehue

I.S.B.N. 956-228-025-X
Rehue 1993/052

© Ediciones Rehue Ltda.
Inscripción en Registro de Propiedad Intelectual N°87.776
Santiago de Chile, septiembre de 1993
Dibujos: Patricia Aburto
Impresión: Gráfica Andes
EDITA Y DISTRIBUYE: EDICIONES REHUE LTDA.

Presentación

Presento este cuadernillo que se titula "Curso de Antropología Cultural Aplicada al Pueblo Mapuche", cosa que hago con mucho gusto, ya que además conozco al autor, con el cual me une una gran deuda de gratitud.

Sin duda, el padre Pancho Bélec es uno de los pocos que aún merece el título de "misionero". Apóstol incansable, conocedor del *mapudungun*, crítico frente a una labor pastoral integracionista y paternalista, lo que le valió la incomprensión de muchos de sus colegas sacerdotes y por qué no decir también hasta de los propios mapuches.

La primera etapa de la evangelización estuvo marcada por la intolerancia de los misioneros frente a la práctica de la religión mapuche, una actitud que influyó negativamente en la valoración de su identidad. Hoy, ante la Nueva Evangelización, aunque para muchos indígenas huele más a una "nueva estrategia de penetración", el padre Pancho Bélec con este curso de antropología, llena un gran vacío en la formación de los actuales agentes pastorales que, si no conocen ni valoran la religión mapuche, mal podrían hablar y practicar el espíritu de Nueva Evangelización.

Por último, quisiera destacar que aún no compartiendo todo lo que expone el autor, valoro su aporte. Ello sucede, por ejemplo, cuando da un rango de inferioridad a lo que llama "revelaciones parciales", refiriéndose a las religiones indígenas; y dando un status de superioridad a lo que llama "excelente y muy perfecta", cuando se refiere a la religión judía. Sin duda esto amerita una mayor profundización, sin embargo, su aporte es valiosísimo y como él mismo dice en la introducción "ante este ensayo, será el mismo pueblo mapuche y sus integrantes quienes les otorguen o no, validez a los planteamientos expuestos aquí".

De esta forma, el texto que tiene en sus manos le permitirá conocer un poco más la valiosa experiencia religiosa del pueblo mapuche.

Ramón Francisco Curivil Paillavil
Programa Religiosidad Mapuche
Centro Ecueménico Diego de Medellín

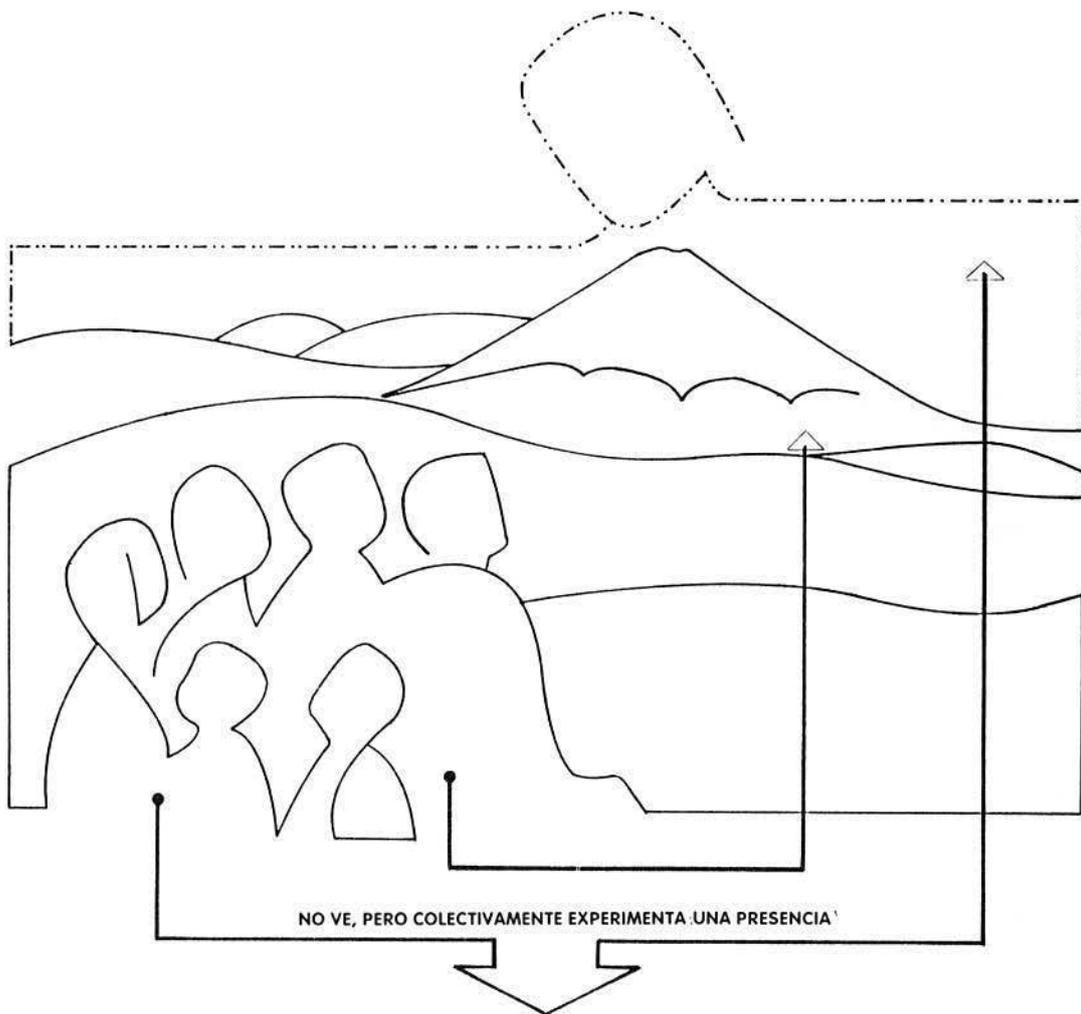
Introducción

Como observador participante foráneo a la cultura mapuche, siempre he sido muy cauto en entregar apreciaciones mías sobre ella.

Sin embargo, después de casi tres décadas de contacto con el pueblo mapuche, de observación hecha con los criterios científicos del Estudio Comparado de las Religiones, de deseo de encontrar el punto de unión entre el aporte de Nuestro Señor Jesucristo y la riqueza propia del pueblo mapuche, pienso que ya no es demasiada osadía intentar entregar mi comprensión del hecho religioso entre el pueblo mapuche y su posible conexión con Jesucristo.

A medida que entre el mismo pueblo mapuche se ha ido despertando el interés por comprender su cultura desde un punto de vista no solamente intuitivo sino que crítico y científico, se justifica el presente intento. Y en rigor de términos, ante este ensayo, será el mismo pueblo mapuche y sus integrantes quienes les otorguen o no validez a los planteamientos expuestos aquí.

1ª lección: El origen de la religión como fenómeno humano



- RELIGION
- Se forma una idea de cómo son las cosas invisibles: creencias, cosmovisión, mitos.
 - Entra en contacto con ellas: ritos.
 - Conforma su conducta de acuerdo a su idea: reglas de conducta humana o moralidad.
 - Tiene elementos que le permite no olvidarse de lo invisible: símbolos y costumbres religiosas.

A) ¿Se puede hablar de religión como fenómeno humano?

Muchas personas piensan que no se pueden juntar las palabras religión y humano, porque la religión es divina y lo humano es de este mundo.

En 1 Cor. 2,4 Pablo dice: "Cuando les expliqué el Mensaje, no usé palabras humanas para convencerlos". Para Pablo, la palabra humana quiere decir sabia (ver versión *Dios habla hoy*), o aprendida de manera humana (ver versión *Biblia latinoamericana*). San Pablo se refiere a que su obra está guiada no por cualquier espíritu sino por el mismo Espíritu Santo: "Al contrario -les dice- les convencí por medio del Espíritu y del Poder de Dios" (1 Cor. 2,4b). Pero no significa que Pablo esté en contra de lo humano.

Ahora bien, ¿qué significa "hablar de la religión como fenómeno humano"? Significa sencillamente preguntarse si la religión se encuentra en las personas humanas o también en los animales, los pájaros, las rocas y las plantas. Cualquiera se da cuenta que jamás los bueyes han organizado un ngillatun ni los pájaros cantado misa. En esta tierra, solamente los seres humanos practican la religión. Por lo tanto, y comprendiéndolo bien, se puede decir que la religión es un hecho -un fenómeno humano, relacionado, por supuesto, con las cosas de Dios. Es lo que vamos a tratar de entender mejor en las páginas siguientes.

B) ¿De dónde nace la religión como fenómeno humano?

Vamos a mirar nuestro dibujo de la primera clase.

Allí vemos a un grupo de personas humanas. Representan a todas las personas humanas. Están frente a una cordillera. ¿Qué es lo que ven con los ojos de su cuerpo? la CORDILLERA.

Por encima y por detrás de la cordillera, se divisa como una figura humana que lo abarca todo. Esta figura está dibujada con puntitos. Significa que, por detrás, por encima o por dentro de la cordillera, la gente del grupo descubre la presencia de un ser que es dueño de toda la cordillera. La gente no ve este Dueño con sus ojos, pero adivina que está allí. Siente su presencia. Por eso, la línea que lo dibuja está hecha con puntitos. Experimenta su presencia sin verla con los ojos del cuerpo. EXPERIMENTAR LO INVISIBLE es el comienzo de la religión. Solamente los seres humanos son capaces de ello.

El dibujo muestra solamente algunas personas, porque el papel no da para más. Pero, imagínense que estas poquitas personas representan un grupo humano entero, como por ejemplo, el pueblo mapuche.

¿Qué pasa cuando un grupo humano entero hace la misma experiencia de Dios, en las mismas circunstancias, en el mismo país, ante el mismo mar, los mismos campos, la misma cordillera? Pasa lo siguiente:

1.- El grupo se hace una idea de cómo es este dueño, cuáles son sus cualidades, sus gustos, su modo de tratar a su gente, etc. Esas son las creencias religiosas que

se va formando este grupo humano. Eso se llama **cosmovisión**. Y para transmitirla a las generaciones nuevas, utiliza historias con imágenes y símbolos. Estas historias se llaman mitos.

2.- En segundo lugar, el grupo humano quiere entrar en contacto con el Dueño invisible del mundo. ¿Cómo lo hace? ¿Gritando a grito pelado hacia el cielo? No. Lo hace en forma ordenada y solemne. Son los ritos. El ngillatun es un rito. La misa también. El rito es cómo el ser humano entra en contacto con el Dueño invisible de las cosas.

3.- Pero, ¡hay más! Nosotros, los seres humanos, tenemos que adaptarnos a la manera de ser de nuestro Dueño. Hay cosas que a Él le agradan y otras no. Hay que tomarlo en cuenta en nuestro comportamiento. De allí nacen las reglas de **conducta moral**.

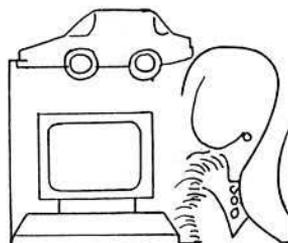
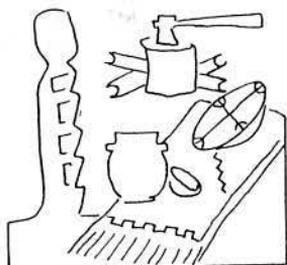
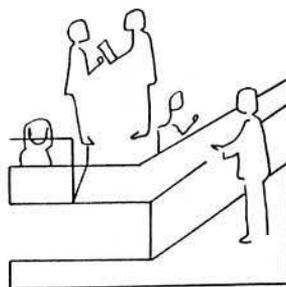
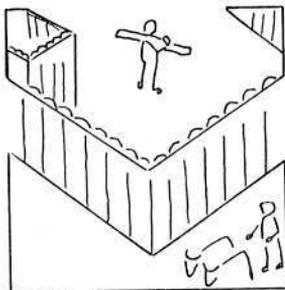
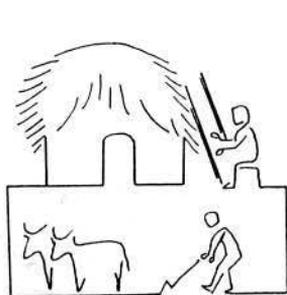
4.- Y, finalmente, como lo invisible es invisible y siempre es fácil olvidarnos de lo invisible, cada grupo humano se fabrica recuerdos de lo invisible, del Dueño invisible de todo. Son los **símbolos** -un kemu-kemu es un símbolo de que Dios está arriba y que se puede subir hacia Él- y las **costumbres religiosas** -desparramar muday en el suelo antes de servírselo es una costumbre religiosa para acordarse de dónde viene el beneficio de la bebida.

Estos cuatro elementos: 1- creencias, 2- ritos, 3- reglas de conducta y 4- símbolos y costumbres religiosas, elaborados por el hombre, constituyen su RELIGION. Todos los grupos humanos tienen su religión y cualquier religión humana contiene estos cuatro elementos. Ni el pueblo mapuche, ni el pueblo wingka, ni los distintos grupos gringos escapan a esa realidad.

Conclusión

Como se ve, todos los grupos humanos hacen su propia experiencia de fe frente a la realidad, y la expresan en su religión.

2ª lección: Cada cultura da origen a su religión



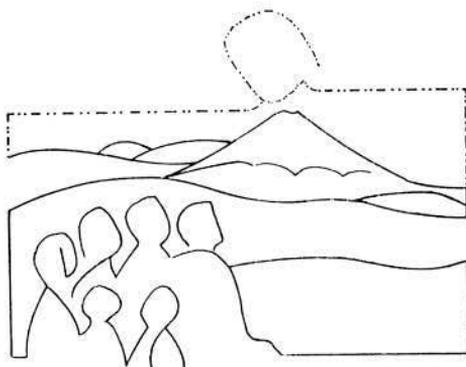
CULTURA TRADICIONAL
Dios, familia mapuche



CULTURA ARCAICA
Dios en forma de
guerrero puro



CULTURA MODERNA
Dios como predicador



Introducción

En la primera lección, hemos visto cómo los grupos humanos se van formando una religión, que consiste en una serie de: 1- creencias y mitos, 2- de ritos, 3- de moralidad y 4- de símbolos y costumbres religiosas. Pero, ¿quiere decir que todos los grupos humanos tengan una sola religión? La experiencia diaria nos dice que no. ¿Por qué?

A) ¿Qué es una cultura?

Muchos piensan que una persona tiene una cultura cuando tiene estudios, le gusta la música selecta y va al teatro. Pero el significado de la palabra cultura va mucho más allá.

De acuerdo a la ciencia antropológica, la cultura es el conjunto de costumbres, creencias, modos de ser y hacer que tiene un grupo humano. Y cada grupo humano elabora su cultura como respuesta a los problemas que le presenta su entorno. Vamos a ver cómo.

B) Distintos grupos humanos, distintas culturas

En el dibujo de la primera lección, se ve un grupo de personas, sin especificar de qué grupo humano se trata.

Ahora, vamos a dar algunos ejemplos de casos que ocurren entre los distintos grupos humanos. Lo haremos en base al dibujo de la 2ª lección.

Tomemos la primera columna de la izquierda, el dibujo de arriba.

Aquí vemos unas escenas de vida campesina, tal como la conoce, por ejemplo, el pueblo mapuche de hoy. La vida de este grupo humano gira en torno a la familia, a la agricultura, a la casa, a los trabajos del campo. Su religión también gira en torno a los mismos valores: respeta mucho a Dios concebido como Ngen-che (Ngünechen), que tiene su propia familia compuesta del Padre, de la Madre, del Joven y de la Doncella, y que es fuente de vida para todo ser vivo.

En el dibujo de abajo en la primera columna, se ven todos los artefactos que se usan en la religión del pueblo mapuche.

En el dibujo de arriba de la segunda columna, vemos la vida de los primeros españoles que llegaron a Chile. Ellos venían en son de conquista por las armas. Por eso, aunque se vea un hombre arando, otro soldado sigue construyendo un fuerte para guerrear.

Ahora bien, ¿cómo era la cultura de estas personas? Ellos se decían muy religiosos y católicos pero lo que realmente buscaban era de "hacerse luego la América", es decir, de enriquecerse rápidamente. Por eso, se ve una iglesita en un rincón del dibujo, pero el resto es pura imagen y preocupación de guerra y de

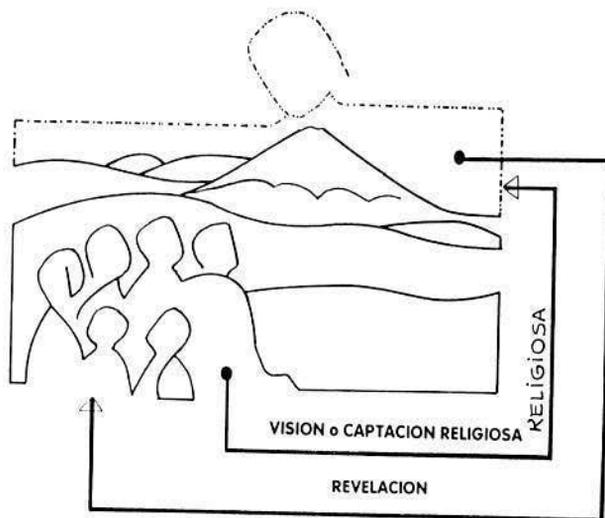
conquista. Por lo tanto, para ellos, Dios era la fuerza que avalaba, acompañaba y justificaba su conquista espiritual y material del Nuevo Mundo. Por ello, andaban con la cruz de una mano y, la espada en la otra. Así era la religión que se había formado esta cultura antigua o arcaica. ¡Cultura diferente, religión diferente!

Tomemos ahora la tercera columna que representa al mundo moderno. En este mundo, casi todo se hace en base al papel y a la corriente eléctrica que mueve montones de aparatos. Es el mundo de la comunicación (segundo dibujo de abajo). El traslado de personas se hace en forma rápida, por medio de vehículos de todo tipo, terrestres y aéreos; la pantalla chica está en todas partes, y la pinta de una persona es la que vale. Y si usted se fija en los ministros de la distintas religiones hoy, ve que se dejan influenciar por la cultura ambiental y que son todos buenos para hablar y predicar. El aspecto intelectual de la cultura es principal y Dios mismo es concebido como un gran predicador que tiene enseñanza para cada cosa.

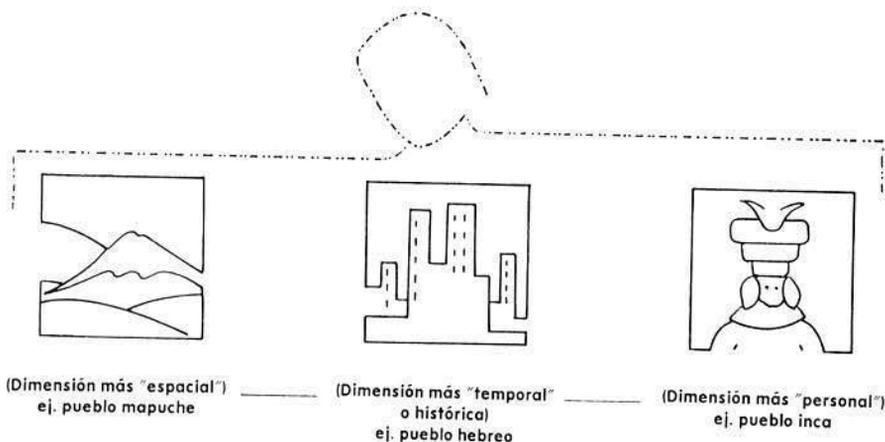
C) Distintas culturas, distintas religiones

Todo lo anterior nos da a entender que, si bien es verdad el dibujo de la primera lección que se reproduce en la parte baja del dibujo de la segunda lección, de hecho es incompleto, porque cada grupo humano es diferente del siguiente, como consecuencia de la diferencia de sus culturas. Y cada grupo cultural humano elabora 1) sus propias creencias; 2) sus propios ritos, 3) sus propias reglas morales y 4) sus propios símbolos y costumbres religiosas; en resumidas cuentas, su propia religión. Asimismo lo ha hecho el pueblo mapuche.

3ª lección: Las visiones que las distintas religiones tienen de Dios (revelaciones)



Casi todas las religiones se pueden resumir en tres grandes casos de "REVELACION"



Introducción

Después de haber leído las dos primeras lecciones, podría uno pensar que la religión es puro invento humano, y que poco entra allí la Palabra de Dios. O, a lo mejor, la misma Palabra de Dios es un invento humano, producto de la cultura del pueblo judío que es donde la Biblia nació. ¿Será así? Veamos.

A) Lo invisible se da a conocer a través de lo visible

Tomemos el dibujo de la tercera lección. Vemos que arriba se repite el dibujo de la primera lección: un grupo humano frente a algo visible: una cordillera.

Una flecha parte del grupo humano; se dirige hacia la línea de puntos y dice **visión o captación religiosa**. Significa que dicho grupo, detrás, dentro y encima de la realidad visible, **ve o capta** una presencia -invisible a los ojos humanos- de un Ser Superior, de un Dueño de las cosas. Es la experiencia religiosa de ese grupo.

Otra flecha parte del Ser Invisible y baja hacia el grupo humano; indica **revelación**. Esta última flecha significa que, si el grupo humano llega a descubrir una presencia invisible, es que esta presencia invisible, de alguna manera, se deja descubrir, se da a conocer, se REVELA. Este hecho se llama REVELACION, y es cuando el Ser Invisible se da a conocer de alguna manera.

B) ¿Existe solamente una Revelación?

En la lección anterior, hemos visto cómo las distintas culturas influyen la captación o comprensión o visión de lo invisible que tienen los diferentes pueblos. Si hay distintas VISIONES del Ser Invisible, quiere decir entonces que hay DISTINTAS REVELACIONES de Él mismo.

Pero, ¿cómo podemos decir que haya varias Revelaciones? ¿No hemos aprendido que hay una sola Revelación y que está en la Biblia?

Lo que pasa es que este Ser Invisible es muy grande, muy omnipotente e infinito. Tiene miles y miles de aspectos de sí mismo para dar a conocer o a revelar. Y como nosotros, los seres humanos, somos tan chicos y finitos, nuestra mente no da para conocer y entenderlo todo en el Ser Invisible. Entendemos lo que está al alcance de nuestra mente, de acuerdo al molde que nos entrega nuestra cultura. Por lo tanto, Dios hace REVELACIONES PARCIALES de sí mismo a los distintos grupos humanos.

Y, ¿la Revelación bíblica, entonces? Ella es la que captaron los integrantes del pueblo judío. Es excelente y muy perfecta. Pero esta Revelación por excelencia no desvaloriza la Revelación que hayan tenido otros pueblos o grupos humanos. Las distintas Revelaciones se complementan, se perfeccionan mutuamente, dando a conocer la riqueza de los distintos aspectos del Ser Invisible.

C) Breve clasificación de las Revelaciones

Cuando un antropólogo estudia las distintas Revelaciones que encontramos en las distintas religiones culturales de este mundo, las puede resumir y clasificar en tres grandes rubros. Es la parte de abajo del dibujo de esta lección.

Una primera clase de Visión y Revelación (dibujo de la izquierda) tiene como ejemplo el pueblo mapuche. Lo que más impresiona al pueblo mapuche de lo visible es la naturaleza. O bien, la naturaleza es lo que está en el espacio. Por lo tanto, se dice que el Ser Invisible se manifiesta a él bajo una dimensión más espacial. La Revelación de Dios que capta el pueblo mapuche tiene, más que todo, un aspecto "espacial". Así como el pueblo mapuche, hay miles de otros pueblos o grupos humanos que tienen una revelación parecida.

Otra clase de Visión y Revelación (dibujo del medio) tiene, como ejemplo, el pueblo judío o hebreo de la tradición bíblica. El pueblo hebreo encontraba la presencia viva del Ser Invisible más que todo en el desarrollo de su historia. En los distintos acontecimientos de su vida como pueblo, descubría esta presencia constante aunque invisible de Yahweh, el Ser Invisible. La Revelación de Dios que captaba tenía un aspecto más temporal o histórico.

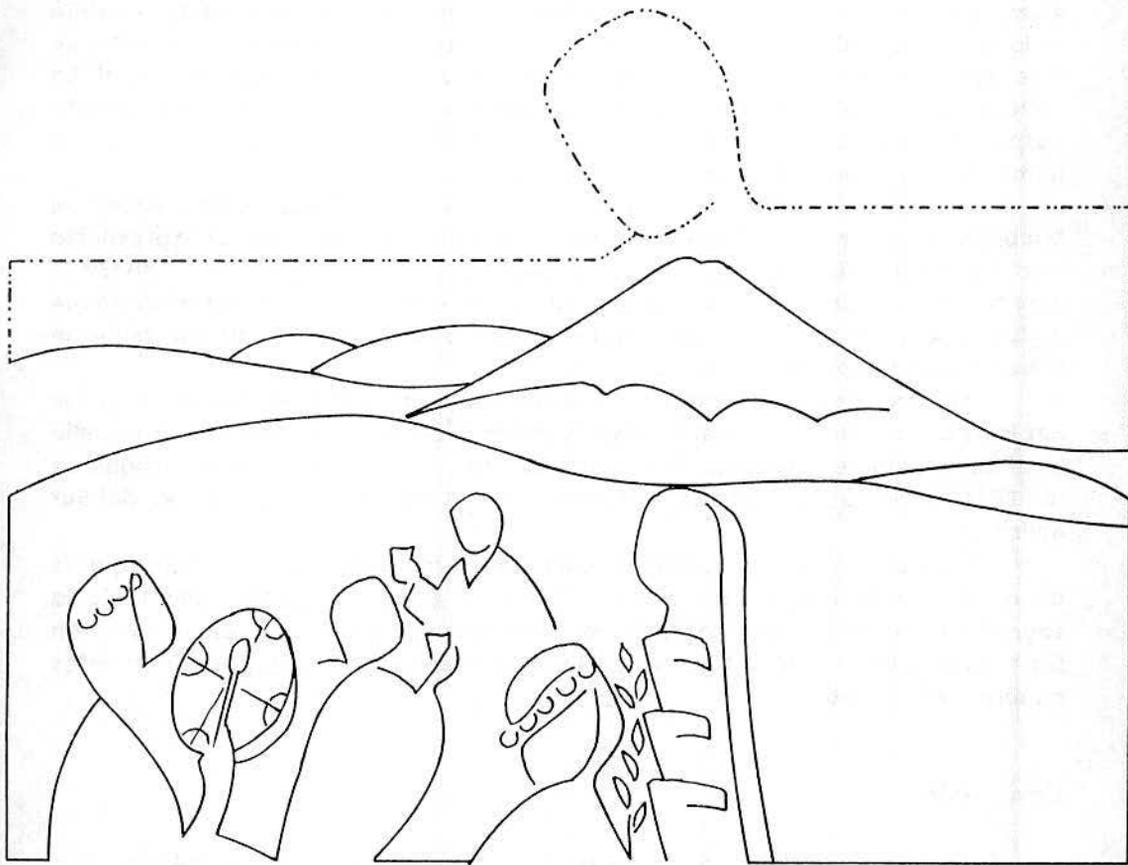
Y, finalmente, encontramos la dimensión más personal de la Revelación que el Ser Invisible puede hacer de sí mismo (dibujo de la derecha). Un ejemplo de aquello es el pueblo indígena peruano inca. Para los Incas, el Ser Invisible se encarnaba en la PERSONA de su rey, llamado Inca. Para ellos, el Inca era la imagen viva del Ser Invisible.

Cada pueblo y cultura nombra con su propia terminología el Ser Invisible que se da a conocer indirectamente por medio de un espacio sagrado, una historia sagrada, o de una persona sagrada. Los cristianos de lengua española lo nombran Dios, los Mapuches le dicen Ngünechen, los Alemanes le dicen Gott, y así los distintos pueblos de la tierra.

Conclusión

Como se ve, la religión de un pueblo tiene mucho que ver con su cultura. Pero más allá de las distintas religiones está la experiencia religiosa fundamental de la presencia de lo Invisible dentro de lo visible. Este reconocimiento es lo que nombramos fe. Pueden existir varias religiones, pueden constatarse varias Revelaciones, pero única es la fe. Las distintas revelaciones nos ayudan a descubrir los variados rostros del Ser Infinito e Invisible.

4ª lección: Las funciones que cumplen las religiones



Como la religión es humana, puede favorecer la profundización de la fe, o sino tajarla hasta el punto que casi desaparezca.

Introducción

¿Se ha fijado usted que, cuando se organiza un ngillatun en una parte, casi nadie falta? Hasta los más malandrines, los más sin respeto se hacen presentes. Y a lo mejor no son ni bautizados ni se han preocupado de bautizar a sus hijos. ¿Por qué esas personas son religiosas cuando hay ngillatun y en otras ocasiones no? Hay motivos que vamos a esclarecer a continuación.

A) La religión, una realidad con funciones múltiples

Ya sabemos que la religión nace de la experiencia religiosa de un grupo humano, y que la cultura de ese grupo influencia las distintas formas que toma la religión que de allí deriva. Y, forzosamente, la religión pasa a formar parte de la misma cultura.

Ahora bien, la cultura abarca todos los aspectos de la vida de un grupo humano y tiene distintas funciones o papeles. Entonces, en forma derivada, la religión pasa a apoyar la cultura para que ésta consiga sus fines propios. Y ¿cuáles son los fines de una cultura?

Una cultura busca mantener su gente unida, contenta, entretenida, con su identidad claramente definida, capaz de defender y promover sus intereses y de sobrevivir en el tiempo y en su espacio. Y es por eso que, normalmente, la cultura de un pueblo influencia su religión para que ella también sirva de cemento de unidad del pueblo, de sana entretención, sea fuente de felicidad, promueva la identidad grupal, sirva de soporte ideológico para la consecución y mantenimiento de sus intereses, etc. Y como la religión sirve para todos estos motivos -que ya no son únicamente religiosos sino que sociales- atrae fuertemente a todos los integrantes de dicho grupo humano. Es por eso que, por ejemplo, todos los Mapuche de una reducción, moros y cristianos, se sienten interpretados por las manifestaciones de la religión mapuche y asisten *como tabla* al ngillatun. Lo hacen en gran parte por la FUNCION SOCIAL que cumple su religión, y no necesariamente por fe.

B) Religión, función social y fe

Ahora bien, las funciones sociales de la religión tocan lo visible de la vida. Son accesorios con respecto al fondo de la religión misma. Pero como son visibles, tienden a cobrar más importancia que la experiencia de lo invisible, que la misma fe. Y es así como muchas personas con una fe mediana o poca pueden practicar una religión; lo hacen por sus funciones sociales. Y es así como personas ateas pueden practicar el ngillatun sin creer en él; es que este rito contribuye al rescate de la identidad socio-cultural mapuche.

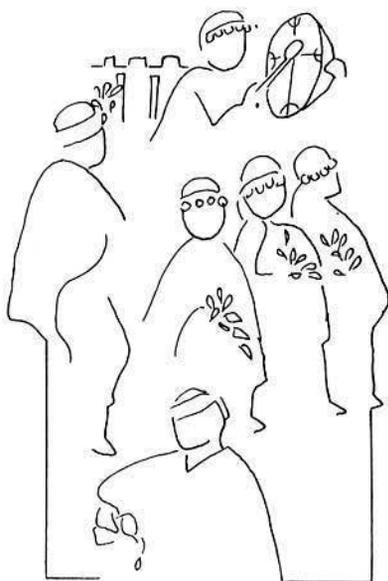
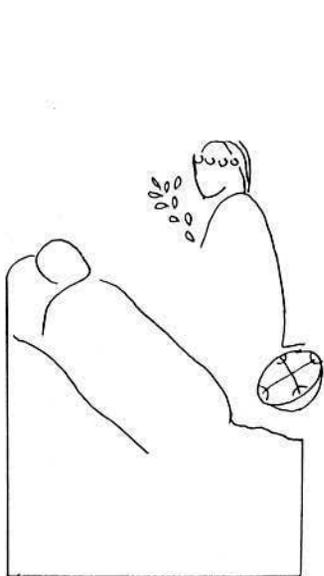
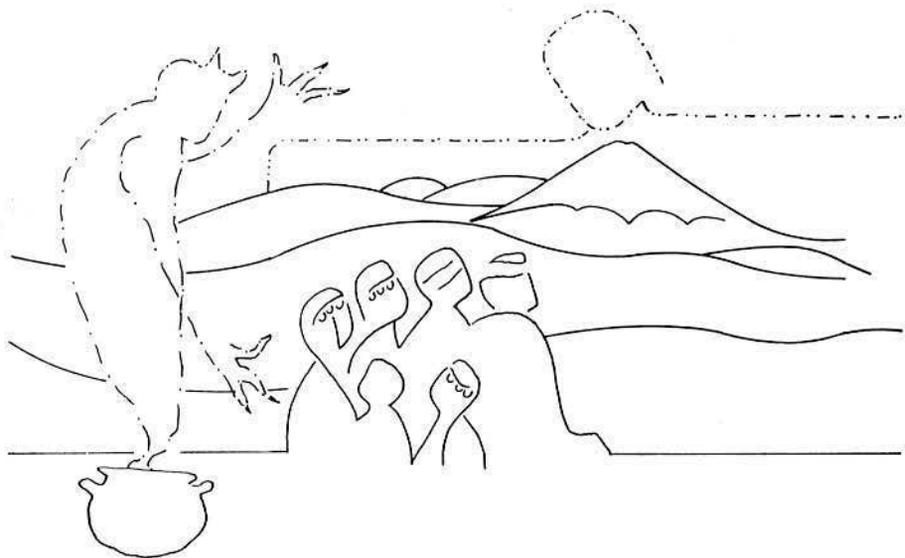
Conclusión

De todo lo anterior se desprende que religión y fe no son iguales, y que uno puede llegar a practicar una religión con harto poca fe o ninguna. Lo hace entonces por una motivación de orden social.

Este fenómeno puede ocurrir en cualquier religión, sea la católica, sea la protestante, sea la mapuche, etc. Uno que es religioso creyente (con fe) busca que el ejercicio de su religión sea siempre en apoyo y no en desmedro de su fe. Los motivos secundarios son buenos, pero deben quedar en su lugar.

A la vez, este estudio nos muestra que, para llegar a ser divina, la religión -que es humana- debe descansar en una verdadera experiencia de fe que deriva de la Revelación de Dios, el Ser Invisible. Es lo que significa la frase en el dibujo correspondiente a esta lección.

5ª lección: Ubicación de la religión mapuche en el conjunto de las religiones



Introducción

Después de haber disecado por completo el fenómeno religioso bajo sus componentes humanos y de haber considerado cómo se une con la fe, es hora de aplicar estos conocimientos a la religión del pueblo mapuche, para saber en qué se distingue de otras religiones, entre otras, de la católica. Vamos a hacer este estudio utilizando el dibujo de nuestra lección.

A) ¿De qué manera ve el pueblo mapuche lo invisible dentro del mundo visible?

En la parte superior del dibujo, vemos parte de nuestra escena ya conocida: el grupo humano -mapuche, aquí, para nuestro caso- está frente a su cordillera, parte de la realidad visible que lo rodea. Frente a esta realidad visible, ¿qué realidad invisible capta el pueblo mapuche?

Percibe que, sobre todo en el Wenumapu -cielo- existen fuerzas buenas para el hombre y que protegen su vida. A la vez, sobre todo en el Minchemapu -debajo tierra- hay fuerzas negativas dañinas al hombre. En el dibujo, están dibujadas como formas diabólicas invisibles -dibujo en puntitos- que le hacen "la contra" a las fuerzas del Wenumapu, y trabajan a espaldas de los hombres. Dicho de otra manera, en este mundo, hay fuerzas que luchan entre sí a favor o en contra del hombre.

B) ¿Cómo se relaciona el pueblo mapuche con estas fuerzas?

Por suerte, la religión del pueblo mapuche contempla ritos para ganarse la amistad de los seres invisibles buenos. Son el ngillatun, las distintas oraciones individuales tales como pillantun, lakutun, el desparramar bebida al suelo antes de servirse, etc. Es lo que describe el dibujo de abajo a la derecha. Son los ritos por medio de los cuales el ser humano entra en contacto con los seres invisibles que le son favorables.

En cambio, cuando un espíritu malo causa enfermedad a una persona, se realiza un rito especial para que se vaya este espíritu y deje al enfermo tranquilo. Es el machitun. Aparece en el dibujo a la izquierda, abajo. Y también el pueblo mapuche tiene otros reglamentos-ritos para protegerse contra los espíritus que le pueden causar daño, como, por ejemplo, no pasearse sólo a pleno mediodía cuando los mewlen pueden envolver a la gente y causarle enfermedad.

C) ¿Cómo es el resto de la religión mapuche?

Existen:

- 1.- las creencias mapuches, expresadas en los cuentos antiguos, epew y nüttram;
- 2.- los ritos, de los cuales acabamos de explicar algunos;
- 3.- los reglamentos de conducta de vida, que son bastante numerosos y de los cuales también acabamos de dar un ejemplo en el párrafo anterior; y
- 4.- finalmente, los símbolos y costumbres propias del pueblo mapuche que le recuerdan los Seres Invisibles; ejemplo: el canelo como árbol sagrado; el kemukemu como escala simbólica para subir simbólicamente al cielo; el trariwe que llevan las mujeres en su ropa tradicional, y tantísimos otros.

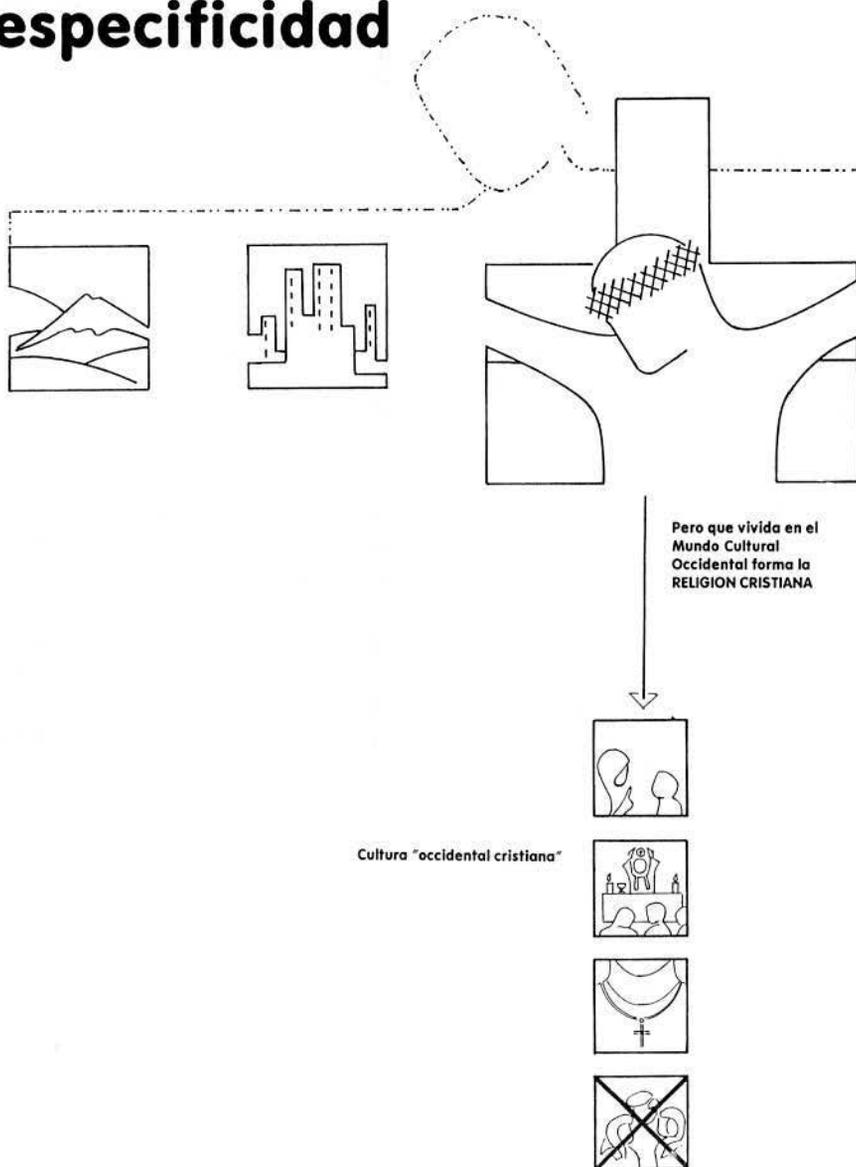
Conclusión

Como se ve, la religión, hecho divino pero a la vez humano, es algo complejo, donde todos los elementos van amarrados por la cultura del grupo humano correspondiente. Así es como para el católico wingka, el catecismo es algo muy importante. Para el religioso mapuche, no. En cambio el Mapuche le da mucha importancia al pewma, el wingka menos.

Pero, para los mismos integrantes del pueblo mapuche, para sus longko, machi, dirigentes, animadores, es muy importante darse cuenta de que no todo lo que es religioso procede de una fe profunda, de una verdadera experiencia del Ser Invisible. A la vez, la fe profunda de una persona ajena a mi grupo humano no se expresa necesariamente dentro de MIS moldes culturales. Y es normal que a un gringo no le llame la atención bailar purun para expresar SU fe. Él es de otra cultura. Y también, por otro lado, un Mapuche puede estar bailando un día entero dentro de un ngillatun y hacerlo para que lo noten las chiquillas y no por fe.

Por lo tanto, el dirigente, el animador, el machi o el longko deben tener cuidado de orientar bien a su gente, para que crezcan siempre en lo humano y en la fe.

6ª lección: La aparición del cristianismo en la historia. Su novedad, funciones y especificidad



Introducción

Después de haber tratado de comprender lo específico de la religión mapuche, dónde se sitúa en el conjunto de las distintas religiones existentes en este mundo, y por consiguiente, su riqueza y aportes propios, es conveniente llegar a comprender qué es el cristianismo.

En efecto, muchas personas mapuches confunden cristianismo con religión del wingka, sin comprender la distinción entre religión, fe y cultura.

A) El pueblo hebreo, una historia religiosa y cultural compleja

El cristianismo nació de Nuestro Señor Jesucristo. Pero Jesucristo pertenecía al pueblo hebreo, judío o israelita -tres nombres para designar un mismo pueblo, así como nombramos a los Mapuche, a los Araucanos o a los Indígenas, refiriéndonos a las mismas personas.

Ahora, vamos a tomar de nuevo el dibujo de la lección número tres, donde aparecen las tres visiones religiosas.

El pueblo hebreo empezó su historia hace miles de años. Su cultura cambió varias veces de carácter, ya que su entorno también cambió varias veces. Si tomáramos el tiempo de estudiar todas las partes de la Biblia, nos daríamos cuenta de que, debido a los cambios culturales, el pueblo hebreo estuvo pasando por las tres visiones religiosas que estudiamos en la lección tres. Pero, cuando adoptaba otra "visión", no dejaba del todo la anterior.

Y es así cómo llegó a entender que Dios se le iba a "revelar" en un HOMBRE, el Mesías, que les traería la Revelación más completa posible de Dios. Ejemplo de esta espera son, entre muchos, dos textos bíblicos: Miqueas 5,1-4 e Isaías 9,1-7. El pueblo hebreo había sido culturalmente y divinamente preparado para entender una revelación de Dios en su "dimensión personal".

B) Un hombre, Revelación de Dios. Jesús de Nazaret

Fue en esas circunstancias cuando apareció un hombre, concentración en sí mismo de la presencia invisible del Ser Invisible, Dios, (Yahweh, en la terminología bíblica). Ese hombre era Jesús el Nazareno, Encarnación viva del Hijo de Dios, Revelación y Palabra viva de Él.

La diferencia entre muchas de las religiones que descubren a Dios en su "dimensión personal" es que la mayoría de ellas cree descubrir a Dios entre los reyes y los grandes de este mundo. En cambio, Jesús fue pobre entre los pobres, sin ningún *pituto ni cuña*. Y eso fue lo que constituyó en gran parte la Buena Noticia de Jesús: que no había que buscar a Dios sólo en la naturaleza, en los espíritus, en la historia, porque estaba cerquita, en Él y en todos los que, de alguna manera, participan de su

vida, de su ejemplo, de su enseñanza, de su suerte.

Pero cuando, por medio de su ejemplo y enseñanza, Jesús llegó a molestar a los ricos y poderosos porque ponía su conducta, pensamiento y actitud en tela de juicio, ellos no tuvieron reparo alguno en mandarlo preso, y en armar un proceso fulero para condenarlo a muerte en una cruz. Dicho y hecho.

Ahora bien, Jesús, convencido de su misión como Revelador del rostro amante de Dios, no dejó organizada ninguna religión. A sus amigos creyentes en Él, les mandó, sí, a desparramar por el mundo entero esta Buena Noticia -es el significado de la palabra "Evangelio" (ver Marcos 16,15-16, y Efesios 3,3-12).

C) Lo que pasó con la Revelación de Dios encarnada en Jesús

A pesar de que el pueblo hebreo estaba culturalmente preparado para recibir una Revelación de ese estilo, de hecho, fuera de los apóstoles y de una congregación no muy grande, casi nadie entre el pueblo hebreo aceptó que Jesús fuera Hijo y Revelación de Dios. Y esto, hasta el día de hoy.

Fueron más bien los no-judíos, Griegos, Romanos y otros ciudadanos de su imperio, los que aceptaron a Jesús como Revelación "personal" de Dios. Este hecho es en parte atribuible a que, debido a las circunstancias históricas imperantes, la cultura de esos pueblos estaba aún más abierta que la de los judíos para recibir otro tipo de Revelación.

D) Formación de la RELIGION cristiana

Lo hemos visto en la primera lección de este curso, la experiencia de fe presente en cualquier visión de la realidad, en cualquier tipo de "Revelación", siempre da comienzo en el pueblo donde se vive, a una expresión humana que se llama religión (ver dibujo de la primera lección), matizada por su cultura. Y como la cultura de los pueblos que aceptaron la Revelación de Jesucristo era la que después se iba a llamar la cultura occidental, esa cultura fue conformando lo que pasó a ser la RELIGION cristiana actual. Esto es lo que ilustra el dibujo explicativo de la lección número seis: así como en el dibujo de la lección anterior hemos visto el tipo de religión que se formó en el pueblo mapuche, así se fue formando la Religión del pueblo "occidental", del cual participan casi todos los pueblos de origen europeo. Y es así como ahora hay:

- 1.- Creencias de la religión cristiana: son las enseñanzas de la Iglesia tal como sale en los catecismos y otros libros doctrinales;
- 2.- ritos de la religión cristiana: son las misas, sacramentos y otras ceremonias cristianas practicadas en nuestras iglesias;
- 3.- símbolos y costumbres religiosas de la religión cristiana, como la de muchos cristianos de llevar una cruz al cuello;

4.- y, finalmente, las reglas de conducta y la moral de la religión cristiana: ejemplo: la prohibición para un hombre de tener dos o más esposas.

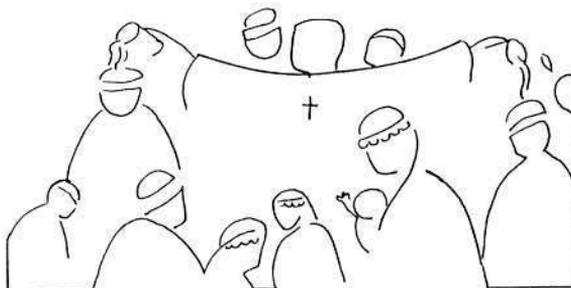
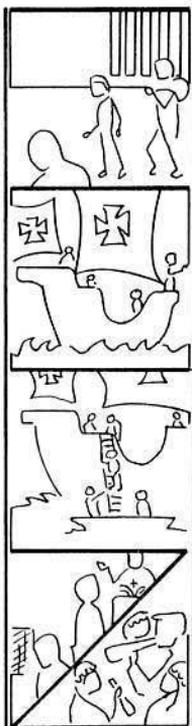
Conclusión

En todo lo anterior, es importante darse cuenta que, tanto en el cristianismo como en la experiencia propia del pueblo mapuche, aunque la religión sea buena y deba apoyar y sustentar la fe, lo más importante aún es descubrir la visión de fe que supone la RELIGION. Estas visiones y su correspondiente revelación no se contradicen sino que se complementan, haciéndonos descubrir otros rostros de Dios. Por lo tanto, no hay que confundirlas con las religiones culturales que se desprenden de ellas.

Si tiene una mentalidad abierta, cada pueblo y cada cultura puede contemplar otra posibilidad de considerar una Revelación de Dios distinta a la propia, porque a este nivel no hay contradicción.

Pero, si acepta otra Revelación que la propia original, cada pueblo es libre de darle la expresión RELIGIOSA culturalmente propia que quiere. Por lo tanto, ni el pueblo mapuche puede confundir la Revelación de Jesucristo con la RELIGION cristiana, católica o protestante, ni el pueblo cristiano actual puede tildar al pueblo mapuche de pagano porque tiene su religión propia. Puede haber unión, sí, en el reconocimiento de la validez de la Revelación de Dios hecha en la Naturaleza y en Jesucristo.

7ª lección: Confrontación histórica, en Chile, entre la "religión" occidental y la "religión" mapuche



Introducción

A esta altura de este curso, aparecerá seguramente como cosa obvia para todos el no confundir la Revelación de Dios que se vive en un pueblo -y su correspondiente respuesta de fe- con las formas religiosas de expresar culturalmente esta fe. Pero allí está el drama del encuentro, en la historia, del cristianismo con la religión practicada por el pueblo mapuche. En vez de haber sido el encuentro gozoso de dos experiencias complementarias de fe en Dios, fue el choque violento de dos RELIGIONES culturalmente diferentes.

A) ¿Cuál era la cultura de los Españoles y cómo era el tipo de su religión?

Tomemos el dibujo correspondiente a nuestra lección (# 7). Vemos dos columnas de dibujos. La primera, a la izquierda, representa el mundo de los Españoles. La de la derecha, el mundo de los Mapuche. Una raya negra, oscura, divide y separa ambos mundos. Es la imagen de lo que pasó en la realidad de los hechos históricos.

Entre los primeros Españoles que vinieron a Chile, había toda clase de gente, buena y mala, que no hallaban qué hacer en su patria. Oían hablar de que aquí era fácil hacerse rico en poco tiempo. Por lo tanto, se embarcaban para la América, llenos de este tipo de ilusiones.

Su fe tomaba pie en Cristo por cierto, pero su religión cultural había cobrado tanta importancia que casi llegaba a tapar el sentido de la Revelación de Jesús. Más les interesaba la religión que la fe, y más les interesaba la plata que la religión. Para ellos, ser creyente en Cristo era lo mismo que ser religioso católico, es decir, aceptar una doctrina, practicar unos ritos, misa y sacramentos. En cuanto a la moral, teóricamente existía pero en la práctica, su fe la influenciaba poco. Por eso cundía entre ellos el mal ejemplo.

B) ¿Cómo fue el encuentro de los Españoles con los Mapuche?

Como los Españoles no podían ya hacer la diferencia entre su fe y su religión, ni tampoco podían hacer esta diferencia en otra gente, pensaron que compartir su FE en Cristo con los pueblos autóctonos era lo mismo que imponerles su RELIGION con todos sus elementos culturales. Por lo tanto, no buscaron comprender la FE del pueblo mapuche. No entendieron tampoco que, debajo de la RELIGION MAPUCHE, existía su FE en Dios, tal como Él se les había revelado. Por eso, las dos columnas separadas en el dibujo.

Los Españoles no entendieron a los Mapuche, ni los Mapuche pudieron entender a los Españoles ni menos captar la fe en Cristo que escondía su religión. Así fue como se produjo el choque violento entre dos culturas religiosas distintas.

C) ¿Cuál fue la reacción de los Mapuche?

La mayoría de los Mapuche, hasta el día de hoy, pensó que la religión wingka era otra parte de la dominación foránea. Se aceptó lo que no se pudo evitar, para que los nuevos dueños se conformaran. Es así como aceptaron el bautismo para sus niños, porque a los misioneros les agradaba y así dejaban de molestarlos en materias de su propia religión.

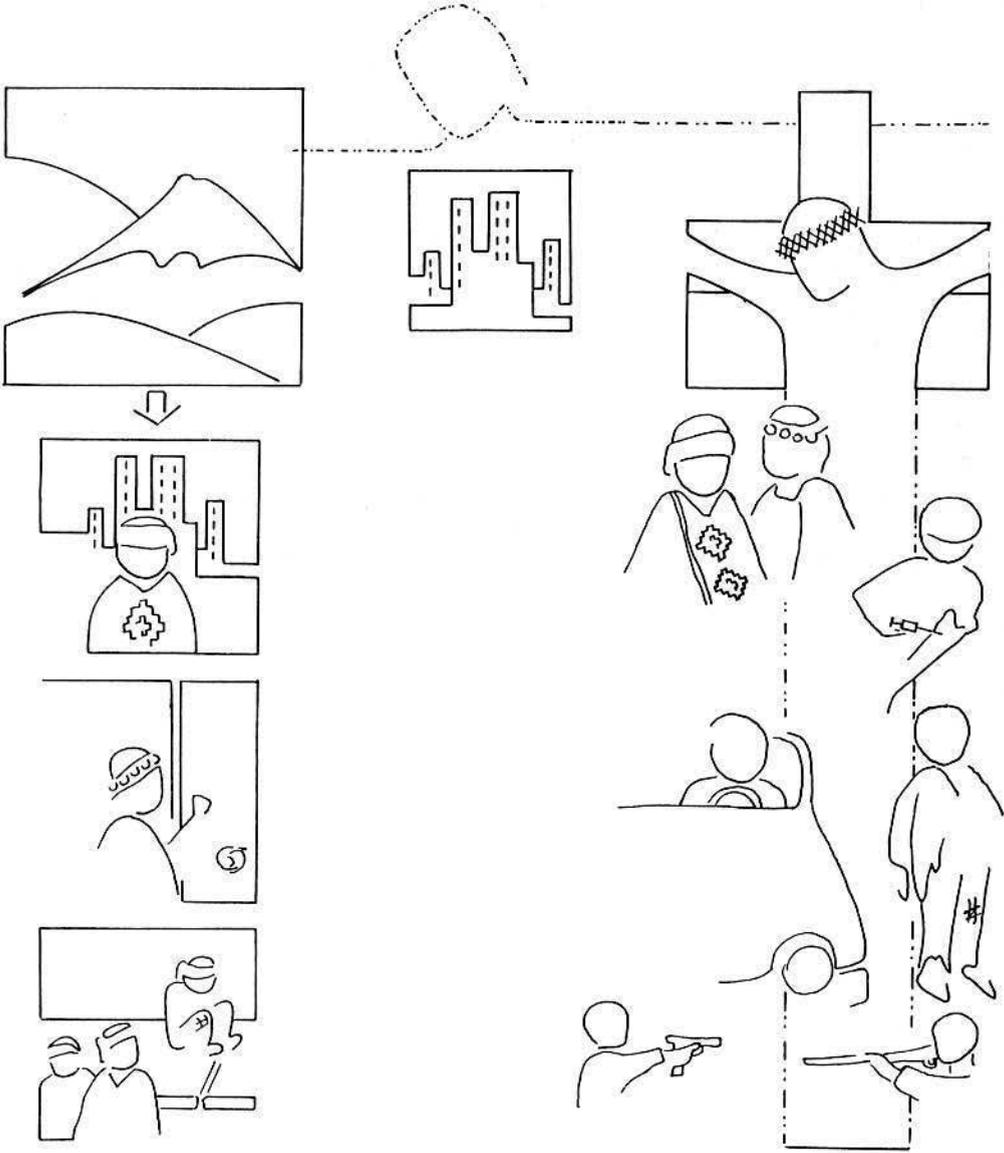
Fue así como muy pocos Mapuche llegaron a comprender que, detrás de la religión wingka se encontraba la Revelación de Dios en Nuestro Señor Jesucristo, y así no se hizo evangelización del pueblo mapuche sino que imposición cultural de otra RELIGION. Esta incomunicación hizo que, en muy contados casos, se llegó a compartir la fe y la riqueza espiritual que de allí deriva. Esta situación dura hasta el día de hoy.

En vista de eso, ¿qué hicieron los misioneros? Lo dice el dibujo de abajo. Ya que los Mapuche habían llegado a aceptar el rito del bautismo, se conformaron con bautizar el mayor número posible de Mapuche, ya que con ello, se les habría las puertas del cielo, según su teología.

Conclusión

Salvo contados casos, no hubo verdadera Evangelización del pueblo mapuche para darle a conocer la Revelación que Dios, el Ser Invisible, había hecho de sí mismo por medio de su Hijo, el hombre Jesucristo. Hubo solamente imposición cultural y social de la RELIGION cultural de los wingka. Esta confusión dura hasta el día de hoy. Los católicos quisieran que los Mapuche aceptaran todos los predicamentos culturales de la Iglesia wingka, y los Evangélicos les dicen que hace falta abandonar todas sus costumbres culturales y religiosas mapuche. Poquísimos son los que entienden que FE y REVELACION pueden expresarse dentro de distintos marcos culturales de la RELIGION.

8ª lección: Complementariedad entre el Cristianismo y la fe del pueblo mapuche



Introducción

Al llegar al final de estas lecciones, nos podemos preguntar en qué medida se pueden apoyar la fe tradicional del pueblo mapuche y la Revelación de Dios que nos trae Jesucristo.

A) El mundo mapuche en la actualidad

Vamos a tomar el dibujo explicativo de nuestra lección.

¿Se fijan ustedes que es el mismo dibujo que estamos empleando desde el comienzo de estas lecciones y que vamos desarrollando cada vez más?

En la primera columna, se figura la dimensión más espacial de la Revelación de Dios. Es donde mayormente se sitúa el pueblo mapuche.

En la segunda columna, se figura la dimensión más histórica de la Revelación de Dios. Allí se situaba mayormente el pueblo hebreo del Antiguo Testamento bíblico. No tiene ningún otro dibujo más abajo, porque no viene directamente al caso para nuestro propósito de ahora.

Y en la tercera columna, se figura la dimensión más personal de la Revelación de Dios, especialmente cómo se ha manifestado en Jesús.

Ahora, vamos a empezar por la primera columna, que son los desafíos que el mundo moderno plantea al pueblo mapuche.

La primera cosa -primer cuadro de arriba- es que la dimensión de Revelación de Dios en la naturaleza está mermando en el mundo de hoy. La vida moderna actual, el estudio, el trabajo y la presencia de la ciudad en todas partes le quita vigencia a la visión mapuche tradicional. Hoy, casi no importa mucho que tal espíritu sea dueño de tal pantano, porque ya casi no existen los pantanos. Lo importante para la mujer mapuche es casi más el saber ubicarse cuando se va a pedir trabajo a la ciudad (2º dibujo). Antes, en el campo -3º dibujo para abajo- era bien importante compartir todos los momentos significativos de la vida. Hoy, cada cual tiene que rasgarse con sus propias uñas, y la solidaridad tradicional del pueblo mapuche en torno a la comida y al vino debe encontrar otros cauces cuando surgen nuevas situaciones. Todos éstos y muchos más son los desafíos nuevos que se presentan al pueblo mapuche de hoy. O bien, estos desafíos no están contemplados como tales en la religión y la cultura tradicional. Jesucristo con su revelación puede aportar varios elementos para ayudar a la religión y cultura mapuche para adaptarse a estos nuevos desafíos.

B) El aporte de la Revelación de Jesucristo al pueblo mapuche de hoy

Un primer elemento que aporta la Revelación de Jesucristo es que Dios no está presente solamente en la naturaleza, en los sueños, en los perimontun y en el küymi,

sino que sobre todo en el hombre pobre y humilde. "El que los recibe a Uds. -dice Jesús-me recibe a mí" (Mateo 10,40). Por lo tanto, el culto verdadero que más le agrada a Dios no consiste tanto en largas ceremonias y ritos sino que en el servicio del prójimo. "Llega la hora en que los verdaderos adoradores del Padre lo adorarán en Espíritu y Verdad" (Juan 4,23). Es por eso que en el dibujo de la derecha, están el hombre y la mujer mapuche directamente debajo del Cristo clavado en cruz, beneficiándose de su cariño y comprensión. Para una persona que le importa la fe verdadera, es importante darse cuenta dónde están las insistencias de Dios en nuestra vida, y qué cosas Él halla importantes, sobre todo que Él está dispuesto en apoyarnos con la fuerza de su Espíritu en todas las dificultades que nos aguardan.

Otro elemento que nos aporta la Revelación de Jesucristo es que, las más de las veces, el mal no se origina en algo fuera de nosotros sino que toma raíz en nuestro mismo corazón. Es allí donde el Diabolo es activo, más que en cualquier otra parte. Vemos, en el dibujo, un joven que se pincha con droga. Habríamos podido ver a otro ingiriendo licor de más. El daño mayor del hombre proviene a menudo de sí mismo, cuando su corazón cede a las tentaciones que le sugiere el Diabolo. "Lo que sale de su boca, eso es lo que mancha el hombre" -dice Jesús (Mateo 15,11)-.

En este mundo moderno, se da una diferencia siempre mayor entre ricos y pobres, mientras que, en la antigüedad mapuche, la riqueza era mejor repartida. Hoy, este fenómeno se da también entre el mismo pueblo mapuche. Para Cristo, la bendición más grande no está en las riquezas sino que en una gran unión de los hombres en el Padre por el amor. "Que sean todos uno, Padre, como Tú estás en mí y yo en Ti" (Juan 17,21). En la medida en que construiremos una unión de todos los hombres no sólo en la afinidad de la sangre y de la raza sino que en Cristo, trabajaremos en la formación de una verdadera solidaridad y hermandad entre los hombres. Eso es lo que quiere decir, en el dibujo, el rico en auto al lado del pobre. Y es así también como acabaremos con la violencia a la cual ha sido sometido tantas veces el pueblo mapuche.

Conclusión

Muchas cosas más se podrían decir sobre la complementariedad de la Revelación de Dios que ha tenido en el pueblo mapuche y la que ha entregado en Jesucristo. Ambas revelaciones se complementan, se apoyan y se refuerzan. Por lo tanto, no hay oposición entre estos dos modos de una Única Revelación.

Puede también existir el caso de personas mapuche que piensen no necesitar de Jesucristo, y que en su propia cultura, fe y religión pueden encontrar todas las armas para enfrentar los desafíos de hoy. La Revelación que Dios hace en Jesucristo es una proposición, no una obligación, si un grupo de personas prefiere hacer a menos esta proposición, cosa de ellas. Que se corten de una riqueza especial, ellas sabrán. Ésta es la libertad.

Ahora bien, y para volver al caso de las personas religiosas, que los hombres,

habiendo sintetizado la Revelación de acuerdo a su cultura, hayan establecido religiones rígidas, intolerantes las unas de las otras, éso es otro cuento. Siendo las religiones respuestas humanas a la Revelación divina, Dios no es responsable de las limitaciones y defectos que los hombres hayan allí introducido. En cambio, son los hombres creyentes los que deben siempre poner en jaque sus tradiciones religiosas y ver acaso no traicionan la Revelación que Dios ha querido hacerles de diferentes modos.

Es allí solamente, cómo el cristiano culturalmente wingka podrá entender la riqueza de la Revelación que Dios hace al pueblo mapuche, ayer y hoy, y respetar las formas culturales de su religión. Asimismo, el Mapuche creyente podrá comprender que la Revelación de sí mismo que Dios le hace por medio de Jesucristo es una riqueza para él, y que no viene a erradicar su propia religión cultural. Y si se decide el Mapuche a aceptar la Revelación de Jesucristo, será él quien deba encontrar sus propias formas religiosas para acoger, significar y expresar su fe en Él.

ANEXO: Conclusiones pastorales personales

Las consecuencias pastorales del contenido de estas lecciones pueden tener un importante alcance en la acción misional de la Iglesia entre el pueblo mapuche.

Después de haber elucidado la relación entre revelación, fe y religión, me parece que la Nueva Evangelización consiste en proponer al pueblo mapuche la revelación específica de sí mismo que Dios hace a todos los hombres en Jesucristo, con todas sus consecuencias para la vida.

Siendo la religión un patrimonio netamente propio y cultural de cada grupo humano, me parece que el evangelizador foráneo al grupo humano en el cual trabaja no tiene ni para qué meterse en ese terreno. Es el mismo pueblo acogedor de la Palabra el que tiene que encontrar SU expresión "religiosa" propia. El evangelizador o misionero es un catalizador: no tiene más que apoyar y no estorbar la expresión cultural religiosa propia del pueblo que está acogiendo el Evangelio. A veces, en nuestro caso, tendrá que hacer notar al pueblo evangelizado que no es necesario adoptar formas religiosas wingka. En efecto, por su alienación cultural y social tan larga, el pueblo mapuche ha adoptado e interiorizado a menudo las formas culturales wingka incluso en el terreno religioso.

Por otro lado, el evangelizador o misionero no debe tampoco querer a toda costa que la expresión religiosa cristiana que adopte el pueblo cristiano mapuche se amolde a todos sus rasgos culturales propios. Así como el pueblo mapuche ha decidido por su cuenta vestirse a la moderna, acceder a la educación escolar, tener reuniones de comités, utilizar la locomoción colectiva, tener vivienda de madera y zinc, así también está libre para darle el cauce actual más adecuado a la expresión religiosa de su fe en Cristo cuando llega el momento. Unos ejemplos: puede resultarle más práctico al pueblo cristiano mapuche utilizar una casa o una capilla cuando desea orar en torno a la Biblia o tener una sesión de formación, que sentarse al aire libre recibiendo los chubascos del invierno. Un ngillatun solemne para agradecer a Dios por el ciclo de la naturaleza o la unión del pueblo mapuche entero, es un rito religioso propio excelente. Sin embargo, sería ruinoso, económicamente, repetido semanalmente o mensualmente. Puede, sí, resultar fantástico para una misa especial, una o dos veces al año. Sin embargo insisto que es el mismo pueblo creyente mapuche quien tenga que decidir en estos asuntos, y no el misionero, el agente pastoral o el párroco. El papel de estos últimos es de no oponerse a las iniciativas religiosas culturales sino que ayudar a orientarlos en el sentido de una auténtica expresión de la fe en Cristo. Solamente así se podrá producir un encuentro verdadero entre el pueblo mapuche y Cristo, Revelador y Palabra de Dios Padre para la

realización de su proyecto salvador y liberador para con este pueblo. Amor, comprensión y libertad son tres condimentos esenciales de la acción evangelizadora entre el pueblo mapuche.

Un problema mayor siempre permanecerá de cómo dar a conocer una Revelación de Dios según una dimensión -la personal- ajena a la tradición mapuche, ya que no nació de su percepción primitiva de la realidad de su entorno.

El cambio cultural actual relativiza esta visión primitiva del pueblo mapuche y lo dispone a aceptar de considerar otra visión, la que se propone en Cristo.

Pero aún en circunstancias de encontrarse dentro de ambientes con mentalidad netamente tradicional, la experiencia misionera nuestra -del P. Eugenio Theisen, M.M. y la mía- ha sido de presentar a Jesucristo como el sumo portador del Espíritu de Dios, su Espíritu Santo, que da al hombre actual poder de actuar en la vida, poder de luchar contra las fuerzas del mal, tanto a nivel personal, como comunitario y social, y lo guía en sus decisiones vitales por sus inspiraciones y la orientación de su Palabra. Ésta era una proposición culturalmente aceptable para el pueblo mapuche más tradicional y la que, por lo demás, le presentan las Iglesias protestantes con tanto éxito. Y, a mí personalmente me parece que, si en los últimos años, la evangelización católica del mundo mapuche ha hecho pie atrás, ha sido porque se ha tomado poco en cuenta nuestra experiencia misional, y se ha vuelto, sin tal vez darse cuenta, a la confusión entre religión y fe, y se ha seguido utilizando entre el pueblo mapuche los moldes "religiosos" wingka, creando en su seno una duda acerca del valor de sus propios modelos religiosos, una duda acerca del trabajo evangelizador que se ha querido llevar a cabo durante un buen tiempo en su medio, y un estancamiento de una evangelización en profundidad, abriendo espacios para que las demás iglesias conquistaran para sí muchos de los católicos defraudados.

Dios quiera que me equivoque y que mi diagnóstico sea errado. Pero, a veces, también conviene plantearse cuestionamientos de fondo aunque duelan. Su consideración serena y espiritual puede llevar una mayor fidelidad al Señor que profesamos.